

Tervetuloa

liikkumaan sadun maailmaan sisiliskon  
kanssa koko perheen kivipolulle  
Kyrkösjärven ulkoilualueelle!  
Polun löydätte p-alueen läheisyydestä,  
vastapäätä Kämpälikön luontotaloa.  
700 metrin mittainen polku  
on esteetön eli sitä pitkin pääsee  
helposti myös lastenvaunuilla.

t. Seinäjoen varhaiskasvatus ja  
Lakeuden Elämysliikunta ry

Liikuntaleikkiloru:

"Pikkuinen sisilisko köllöttää, äiti/isä häntä silittää.  
Yhdessä lähdetään, liskomaisesti kävelemään.  
Äiti/isä pikkuista kutittaa, nauru kehon valloittaa."



# KIVIPOLUN LIIKUNTASATU

POLKU: 700 METRIÄ

LAKEUDEN ELÄMYSLIIKUNTA RY JA SEINÄJOEN VARHAISKASVATUS  
TOIVOTTAVAT TEIDÄT Tervetulleiksi liikkumaan sisiliskon ja  
HÄNEN YSTÄVIENSÄ KANSSA!

HEITTÄYTYKÄÄ SADUN MAAILMAAN JA LIIKKUKAA  
MIELIKUVITUSTA KÄYTTÄEN.

LIKKUMINEN JA MONIPUOLINEN MOTORISTEN TAITOJEN HARJOITTELU  
AUTTAA LASTA KEHITTYMÄÄN.

LIKKUMINEN YHDESSÄ, ILOITEN JA TOINEN TOISTA KANNUSTAEN,  
TEKEE IHMISELLE HYVÄÄ.

SADUSSA KÄSITELLÄÄN ERILAISIA TUNTEITA. AIKUISTEN TUKI LASTEN  
TUNNETAITOJEN KEHITTYMISELLE ON TÄRKEÄÄ.

KIVIPOLUN ON LUONUT LAKEUDEN ELÄMYSLIIKUNTA RY.  
LIIKUNTASATU ON OSA VARHAISKASVATUKSEN  
PORUKALLA LUONTOON -HANKETTA.

SATU: VARHAISKASVATUKSEN LIIKUNTAKOORDINAATTORI PIIA TAURULA  
KUVAT: VARHAISKASVATUKSEN HOITAJA JA TAITEILIJAN ANNE RAPO

## FAIRY TALE OF THE STONE PATH

PATH: 700 METERS

LAKEUDEN ELÄMYSLIIKUNTA RY AND SEINÄJOKI EARLY CHILDHOOD EDUCATION ARE PLEASED TO  
WELCOME YOU TO MOVE ALONG WITH A LIZARD AND HER FRIENDS!  
THROW YOURSELVES INTO THEIR STORY AND GO ON WHILE USING YOUR IMAGINATION.

SPORT AND VARIABLE PRACTICE OF MOTOR SKILLS HELP A CHILD TO DEVELOP PROPERLY. MOVING  
TOGETHER, HAVING FUN AND CHEERING FOR EACH OTHER IS GOOD FOR EVERYONE.

DIFFERENT KIND OF EMOTIONS ARE HANDLED IN THE STORY. IT IS IMPORTANT, THAT ADULTS  
SUPPORT THE DEVELOPMENT OF THEIR CHILDREN'S EMOTIONAL SKILLS.

THE STONE PATH WAS CREATED BY LAKEUDEN ELÄMYSLIIKUNTA RY.  
THE STORY IS PART OF A PROJECT BY SEINÄJOKI EARLY CHILDHOOD EDUCATION.  
STORY BY PIIA TAURULA, EARLY CHILDHOOD PHYSICAL EDUCATION COORDINATOR  
PICTURES BY ANNE RAPO, EARLY CHILDHOOD EDUCATION NURSE AND ARTIST

# KIVIPOLUN LIKUNTASATU: SISILISKON PAISTATTELUKIVI

FAIRY TALE OF THE STONE PATH:  
LIZARDS WARM STONE



PIKKUINEN SISILISKO OLI KUULLUT, ETTÄ KIVIPOLULTA LÖYTYY PALJON ERILAISIA MIELENKIINTOISIA KIVIÄ. HÄN NAUTTI KÖLLÖTTELYSTÄ LÄMPIMÄLLÄ KIVELLÄ MUIDEN SISILISKOJEN TAPAAN, JOTEN HÄN PÄÄTTI LÄHTEÄ VALITSEMAAN ITSELLEEN MIELUISTA KIVEÄ OMAKSI PAISTATTELUPAIKAKSEEN.

HÄN LÄHTI LISKOMAISESTI MATKAAN PYSÄHDELLEN TUNNUSTELEMAAN VASTAANTULEVIA KIVIÄ, IHASTELEN NIITÄ JA MIETTIIEN, MINKÄ VALITSISI.

A SMALL LIZARD HAD HEARD, THAT A NUMBER OF DIFFERENT, INTERESTING ROCKS COULD BE FOUND ON THE STONE PATH. LIKE ANY OTHER LIZARD, SHE ENJOYED JUST LAYING DOWN ON A WARM ROCK, SO SHE DECIDED TO FIND A ROCK FOR HERSELF.

SHE STARTED HER JOURNEY, MOVING LIZARDLY, TOUCHING AND ADMIRING ROCKS AS SHE WENT. SHE WAS WONDERING, WHICH TO PICK.





METSÄSTÄ KUULUI ÄÄNIÄ  
JA PIKKUINEN SISILISKO  
PUJAHTI PELOISSAAN PUUN  
TAAKSE PIILON.  
VAROVAISESTI HÄN  
KURKISTI PUUN TAKAA JA  
NÄKI PUPUN LOIKKIMASSA  
PUUN RUNGON YLI.

SUDDENLY, LIZARD HEARD VOICES  
FROM THE WOODS AND TOOK COVER  
BEHIND A TREE, SHIVERING IN FEAR.  
SHE TOOK A QUICK PEAK AND SAW A  
RABBIT JUMPING OVER A TREE  
TRUNK.





PUPU NÄKI SISILISKON JA PYYSI TÄTÄ LEIKKIMÄÄN KANSSAAN.  
YHDESSÄ HE HYPPELIVÄT PUIDEN RUNKOJEN YLI, KÄVELIVÄT  
PUUN RUNKOA PITKIN, ENSIN ETUPERIN, SITTEEN SIVUTTAIN JA  
VIELÄ TAKAPERIN.

TEMPPUILUJEN JÄLKEEN SOVITTIIN, ETTÄ LEIKITÄÄN YHDESSÄ  
PIAN TAAS UUELLEEN. SISILISKO JATKOI MATKAA VIKKELÄSTI  
JUOSTEN ETEENPÄIN.

THE RABBIT SAW LIZARD AND ASKED HER TO PLAY WITH HIM. TOGETHER THEY JUMPED  
OVER TREE TRUNKS AND WALKED ON THEM; FIRST FORWARDS, THEN SIDEWAYS, AND  
FINALLY BACKWARDS.

AFTER THE TRICKS IT WAS AGREED, THAT THEY SHOULD DEFINITELY PLAY TOGETHER  
AGAIN. LIZARD CONTINUED HER JOURNEY, RUNNING RAPIDLY.



SISILISKO HUOMASI KULKIESSAAN ROSKIA MAASSA.  
TÄMÄ TEKI HÄNET HYVIN SURULLISEKSI. HÄN KERÄSI  
ROSKAT JA TOIVOI MIELESSÄÄN, ETTÄ IHMISET  
VIISASTUISIVAT JA OPPISIVAT ARVOSTAMAAN LUONTOA.  
ALLAPÄIN HÄN JATKOI HITAASTI MATKAA.

WHILE MOVING AROUND, LIZARD SPOTTED SOME TRASH ON THE GROUND. IT MADE  
HER VERY SAD. SHE PICKED UP ALL THE TRASH AND HOPED DEEP INSIDE HER  
HEART, THAT PEOPLE WOULD GROW TO RESPECT THE NATURE. DEJECTED, SHE  
SLOWLY CONTINUED HER JOURNEY.



KETTU JUOKSI METSÄSTÄ SISILISKON LUO. KUINKA ILOISEKSI HE TULIVATKAAN NÄHDESSÄÄN TOISIAAN PITKÄSTÄ AIKAA! SISILISKO KERTOI ETSIVÄNSÄ KÖLLÖTTELYKIVEÄ ITSELLEEN. KETTU PÄÄTTI LÄHTEÄ MUKAAN AUTTAMAAN YSTÄVÄÄNSÄ ETSIMISESSÄ. HYMYSSÄ SUIN KAVERUKSET HYPPELIVÄT YHDESSÄ POLKUA ETEENPÄIN.

A FOX WAS RUNNING IN THE WOODS AND MET LIZARD. HOW DELIGHTED THEY WERE, SEEING EACH OTHER AFTER A SUCH A LONG TIME! LIZARD TOLD HER THAT SHE WAS LOOKING FOR A ROCK TO LAY DOWN ON. FOX DECIDED TO COME ALONG AND HELP HER FRIEND OUT. THEY JUMPED ALONG THE PATH, SMILING.





KETTU HAASTOI SISILISKOJA KYKKÄVELYYN KANSSAAN.

FOX CHALLENGED LIZARD TO SQUAT WALKING.



**KAVERUKSET HUOMASIVAT KARHUPERHEEN KUNTOILEMASSA  
METSÄN REUNASSA. ISOKARHU TURVASI PIKKUKARHUN  
KIIPEILYÄ. KARHUT PYYSIVÄT SISILISKOJA JA KETTUA MUKAAN  
TESTAAMAAN VOIMIA JA KETTERYYTTÄ KANSSAAN.**

**THE FRIENDS DISCOVERED A BEAR FAMILY EXERCISING ON THE TREE LINE. A BIG BEAR  
WAS SUPPORTING ITS LITTLE BEAR'S CLIMBING. THE BEARS ASKED, IF LIZARD AND FOX  
WOULD LIKE TO TEST THEIR STRENGTH AND AGILITY WITH THEM.**



KUULTUAAN SISILISKON PAISTATELUKIVEN ETSINNÄSTÄ  
PIKKUKARHU HALUSI LÄHTEÄ YSTÄVYSTEN MUKAAN. YHDESSÄ  
JATKETTIIN MATKAA, KETUN INNOSTAMANA LAUKATEN.  
SYDÄMET SYKKIVÄT KIIVAASTI, NIIN HURJAA VAUHTIA MATKA  
TAITTUI ETEENPÄIN.

AFTER HEARING THAT LIZARD WAS LOOKING FOR A ROCK TO LAY DOWN ON, LITTLE BEAR  
DECIDED TO JOIN THEM. TOGETHER THEY CONTINUED ON THE JOURNEY AND GALLOPED  
AFTER FOX. THEIR HEARTS WERE PUMPING, AS THEY QUICKLY SPEED ONWARDS.





SISILISKO HALUSI, ETTÄ SEURAAVAKSI HARJOITELLAAN  
KONKKAAMISTA. TOISIAAN KANNUSTAEN JA TSEMPATEN  
KAVERUKSET OPPIVAT KONKKAAMAAN HIENOSTI.

LIZARD WANTED, THAT NEXT THEY WOULD LEARN HOW TO HOP ON ONE FOOT. CHEERING  
AND ENCOURAGING EACH OTHER, THEY HOPPED ON NICELY.



HENGÄSTYNEINÄ YSTÄVYKSET PYSÄHTYIVÄT IHASTELEMAAN VASTAAN TULLUTTA KIVEÄ. "KUINKA KAUNIITA VÄREJÄ KIVESSÄ ONKAAN. VALITSISINKOHAN TÄMÄN KÖLLÖTTELYKIVEKSENI?" MIETTI SISILISKO. HÄN HALUSI KUITENKIN NÄHDÄ KAIKKI KIVIPOLUN KIVET, ENNEN KUIN TEKISI VALINTANSA KÖLLÖTTELYKIVESTÄÄN.

"KATSOKAA MINUA JA KOKEILKAA PERÄSSÄ!" HUUSI KETTU. HÄN TASAPAINOILI VAAKA-ASENNOSSA. YHDESSÄ INNOSTUTTIIN HARJOITTELEMAAN VAAKA-ASENTOA MYÖS KANTOJEN JA MÄTTÄIDEN PÄÄLLÄ.

TOUHUILUN KESKEYTTI ISOKETUN ÄÄNI, PIKKUKETUN OLI AIKA LÄHTEÄ KOTIIN. SISILISKO JA KARHU JATKOIVAT YHDESSÄ ETEENPÄIN.

COMPLETELY EXHAUSTED, THEY STOPPED TO ADMIRE ROCKS THEY HAD COME ACROSS. "WHAT BEAUTIFULLY COLOURED ROCKS! SHOULD I CHOOSE THIS ONE AS MY ROCK TO REST?" LIZARD THOUGHT. THEN AGAIN, SHE WANTED TO SEE ALL THE ROCKS ON THE STONE PATH, BEFORE MAKING A FINAL DECISION.

"LOOK AT ME AND TRY TO FOLLOW WHAT I DO!" SHOUTED FOX. SHE WAS BALANCING IN A HORIZONTAL POSITION. TOGETHER, THEY ALL STARTED TO PRACTICE BEING IN A HORIZONTAL POSITION ON STUMPS AND SOME MOSS.

THEIR ACTIVITIES WERE INTERRUPTED BY BIG FOX. IT WAS TIME FOR THE LITTLE FOX TO COME HOME. THE LIZARD AND THE BEAR CONTINUED TOWARDS TOGETHER.

YSTÄVYSTEN MATKA TAITTUI  
HYVILLÄ MIELIN.  
TUTKITTIIN JA IHASTELTIIN KIVIÄ,  
KEKSITTIIN KOKEILLA  
KÄSILLÄSEISONTAAKIN.  
KARHU NÄYTTI SISILISKOLLE,  
KUINKA ETUTASSUJEN TULEE  
OLLA VAHVOINA MAATA VASTEN.  
TÄMÄN JÄLKEEN KÄVELTIIN  
TAKATASSUILLA PUUTA PITKIN  
KÄSILLÄSEISONTAAN.

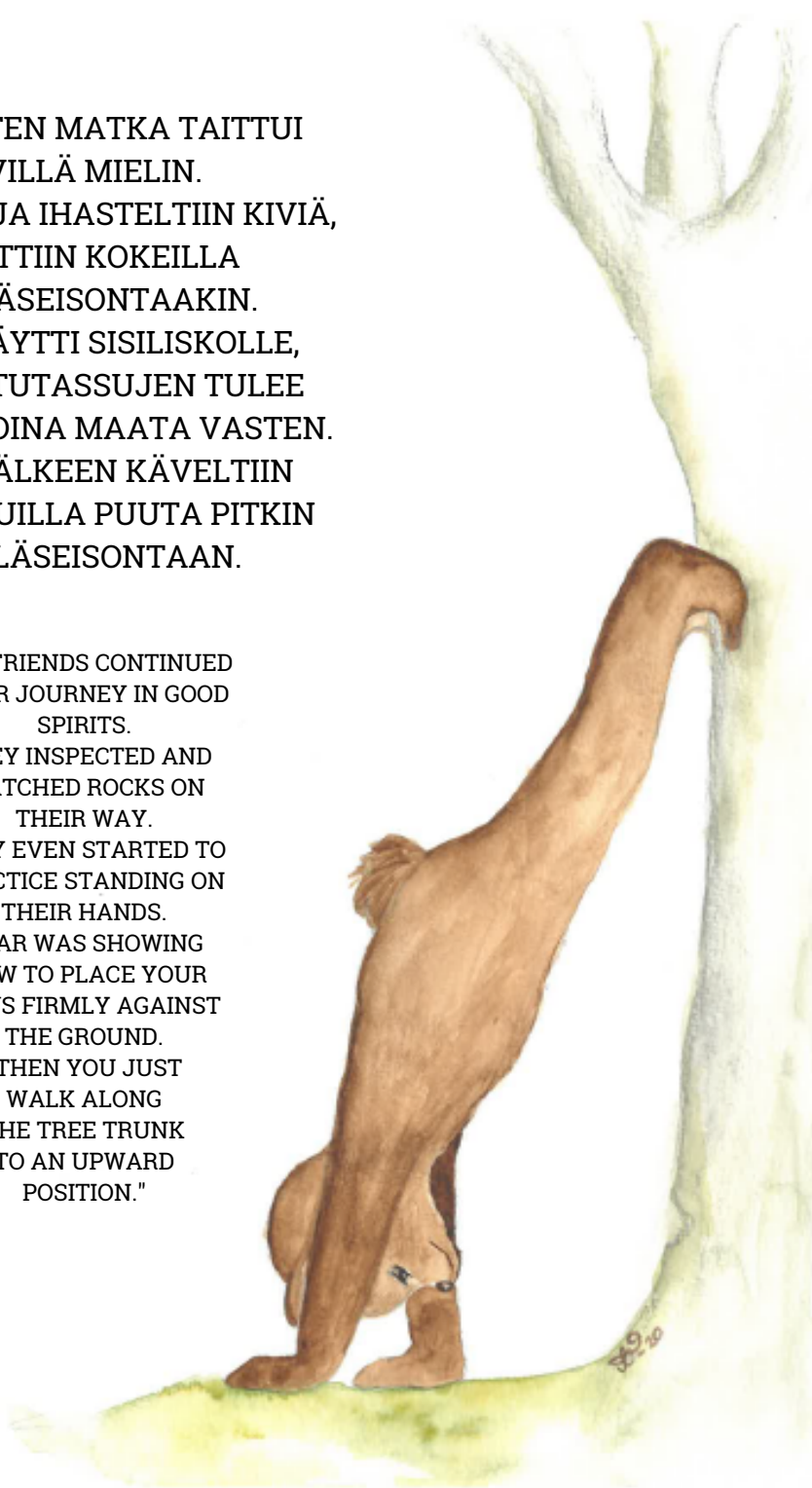
THE FRIENDS CONTINUED  
THEIR JOURNEY IN GOOD  
SPIRITS.

THEY INSPECTED AND  
WATCHED ROCKS ON  
THEIR WAY.

THEY EVEN STARTED TO  
PRACTICE STANDING ON  
THEIR HANDS.

BEAR WAS SHOWING  
HOW TO PLACE YOUR  
PAWS FIRMLY AGAINST  
THE GROUND.

"THEN YOU JUST  
WALK ALONG  
THE TREE TRUNK  
TO AN UPWARD  
POSITION."







SISILISKO HAVAHTUI NÄLÄN TUNTEeseen.  
KARHU TARJOSI HÄNELLE SUURTA HERKKUAAN, MARJOJA.  
SISILISKO LAITTOI PUOLUKAN SUUHUNSA MUTTA SYLKÄISI SEN  
POIS. HÄN EI PITÄNYT PUOLUKAN MAUSTA.  
MIELUUMMIN HÄN PYYDYSTI HÄMÄHÄKKEJÄ, TOUKKIA JA  
HYÖNTEISIÄ RUUAKSEEN.

MONTAKO SISILISKON MAKUPALAA LÖYDÄTTE  
LÄHIYMPÄRISTÖSTÄ? ETSIKÄÄ!

ALL OF A SUDDEN, LIZARD REALIZED THAT SHE WAS HUNGRY! BEAR OFFERED HER ONE OF  
HIS FAVOURITES: BERRIES. LIZARD TRIED A CRANBERRY, BUT SPAT IT OUT. SHE DID NOT  
LIKE THE TASTE. RATHER, SHE WOULD HUNT SPIDERS, MAGGOTS AND INSECTS.

HOW MANY TREATS FOR LIZARD CAN YOU FIND FROM THE SURROUNDINGS?  
TRY TO FIND THEM ALL!



YSTÄVYKSET KUULIVAT RAPINAA.  
PIKKUINEN SIILI KURKISTI KIVEN TAKAA.  
SIILIN KANSSA OLI MUKAVAA KIIPEILLÄ KIVILLE JA HYPELLÄ  
NIILTÄ ALAS.

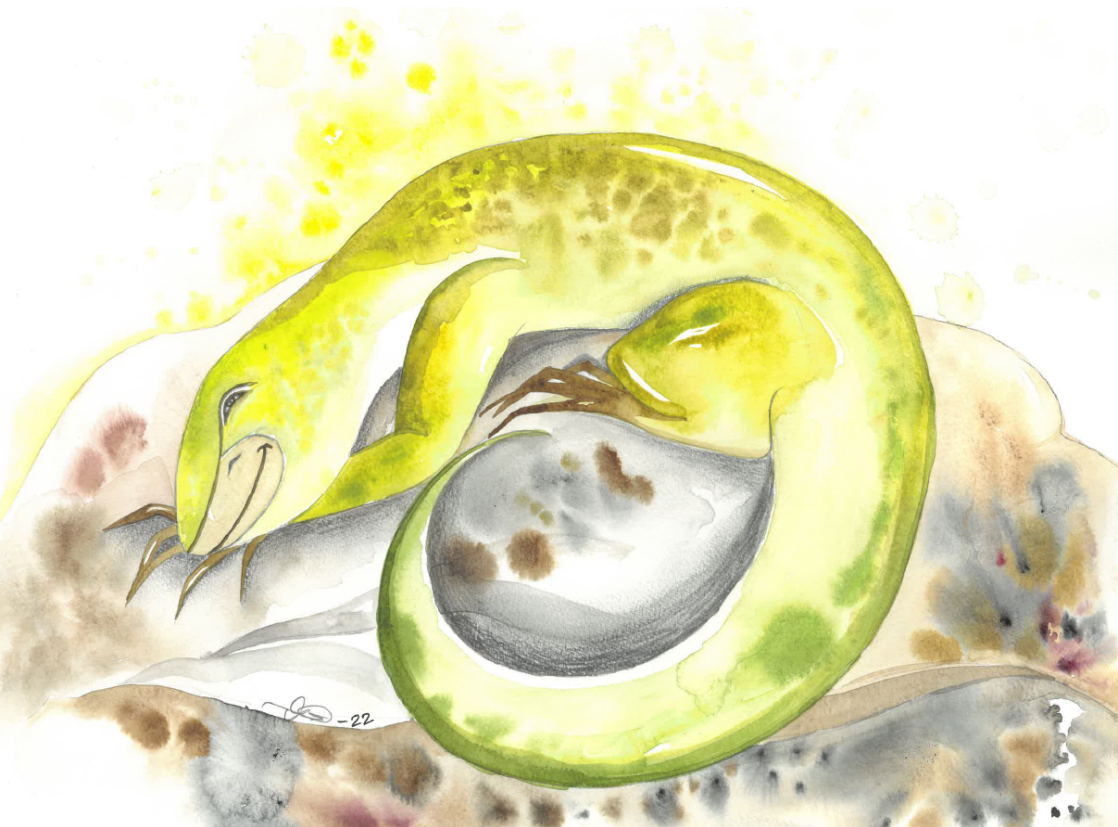
THE FRIENDS HEARD SOME PATTERN. A HEDGEHOG LOOKED BEHIND THE ROCK. IT WAS  
FUN TO CLIMB AND JUMP ON THE ROCKS WITH THE HEDGEHOG.



SEURAAVAKSI HE INNOSTUIVAT HARJOITTELEMAAN  
TARKKUUSHEITTOA.  
YSTÄVYKSILLÄ OLI KIVAA YHDESSÄ.

NEXT THEY STARTED TO TRY TARGET PRACTICE.  
THEY REALLY HAD A GOOD TIME TOGETHER!





KIVIPOLUN Kiertäminen ja luonnossa liikkuminen oli tehnyt sisiliskon olon hyväksi. Hän tunsi syvää kiitollisuutta ystävistään, perheestään, lähiympäristöstään ja valitsemastaan uudesta köllöttelykivistään, johon auringon säteet parhaiten osuivat.

Minkä kiven arvelette sisiliskon valinneen?

GOING ALONG THE STONE PATH AND WALKING IN THE WOODS HAD MADE LIZARD FEEL GOOD. SHE WAS GRATEFUL ABOUT HER FRIENDS, FAMILY, ENVIRONMENT, AND A BRAND NEW ROCK SHE HAD PICKED FOR HER LEISURE TIME. HOW NICELY DID THE SUN BEAMS GLEAM ON IT!

WHICH ROCK DID LIZARD CHOOSE, WHAT DO YOU THINK?